

Instrukcja obsługi składanych stołów rehabilitacyjnych
Instruction manual for portable massage tables



Dziękujemy Państwu za wybór produktów AVENO LIFE i gratulujemy udanego zakupu. Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.

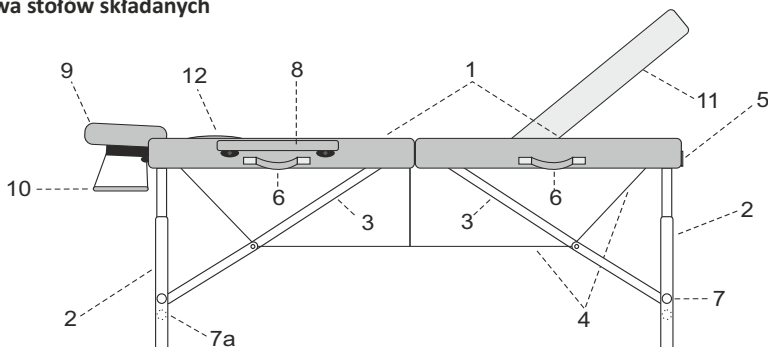
Thank you for choosing AVENO LIFE's products and congratulations on your purchase. We recall that the proper use and maintenance of the products ensures full satisfaction of their use for many years.



I. Zastosowanie

Składane stoły rehabilitacyjne umożliwiają fizjoterapeucie prawidłowe, bezpieczne i efektywne prowadzenie zabiegów rehabilitacyjnych, fizjoterapii, fizykoterapii, masażu, mających na celu leczenie lub łagodzenie przebiegu chorób oraz skutków urazów/upośledzeń. Stosowane w gabinetach medycznych i lekarskich umożliwiają pacjentom przybranie prawidłowej postawy do przeprowadzenia efektywnego i bezpiecznego zabiegu lub badania. Budowa stołów rehabilitacyjnych pozwala fizjoterapeucie na łatwy i pełny dostęp do pacjenta z każdej strony, dzięki czemu wszelkiego rodzaju zabiegi przynoszą zamierzony skutek i zapewniają odpowiednie warunki do prowadzenia zabiegu/badania.

II. Budowa stołów składanych



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Błat drewniany pokryty tapicerką | 7a. Dodatkowa nakrętka (dotyczy stołów Aura, Eden, Elza i Olivia) |
| 2. Nogi zewnętrzne | 8. Podłokietniki (dotyczy stołów Aura, Eden, Verona, Athena) |
| 3. Rozpórki nóg zewnętrznych | 9. Podgłówek |
| 4. Naciąg linkowy (system linek) | 10. Półka pod ramiona (opcja dodatkowa) |
| 5. Zamek walizkowy | 11. Podnoszony blat (dotyczy stołu Eden, Vesta i Athena) |
| 6. Uchwyty transportowe | 12. Zatyczka wycięcia na twarz |
| 7. Nakrętki | |


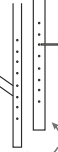

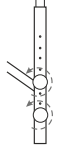

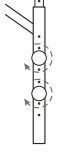
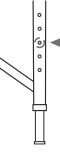
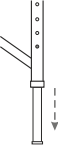
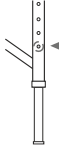

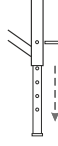
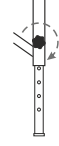
III. Obsługa

Kolejność rozkładania stołu:

1. Stół w stanie złożonym stanowi walizkę.
2. Otworzyć zamek (5).
3. Odchylić blaty stołu (1).
4. Wyciągnąć wyposażenie (8, 9, 10) z wnętrza stołu.
5. Rozłożyć nogi (2) maksymalnie na zewnątrz.
6. Ustawić stół na twardym i równym podłożu (Przed obciążeniem środek blatu stołu powinien być odchylony około 3 cm do góry).
7. Sprawdzić naciąg systemu linek (4).
8. Ustawić odpowiednią wysokość stołu według tabeli „Regulacja wysokości”.
9. Zamontować podgłówek (9) i pozostałe wyposażenie (8, 10).
10. Unoszenie części ruchomej stołu odbywa się poprzez:
 - a) odblokowanie części ruchomej,
 - b) uniesienie na żądaną wysokość.*
11. Opuszczenie części ruchomej stołu odbywa się poprzez jej maksymalne uniesienie, a następnie opuszczenie na dół i zablokowanie.*

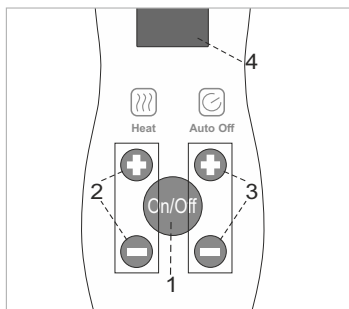
*dotyczy stołów Eden, Vesta i Athena

Tab. Regulacja wysokości.

1	2	3	Stoły	Opis czynności
			eSpirit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odkręcić nakrętkę. 2. Zdjąć nogę ruchomą ze śrub mocujących, przełożyć nogę ruchomą w wybrane położenie. 3. Zakręcić nakrętkę.
			Aura Eden Elza Olivia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odkręcić nakrętki. 2. Zdjąć nogę ruchomą ze śrub mocujących, przełożyć nogę ruchomą w wybrane położenie. 3. Zakręcić nakrętki.
			Verona Altus Vesta Luna Light	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wcisnąć bolec blokujący. 2. Przełożyć nogę ruchomą w wybrane położenie. 3. Wycisnąć bolec.
			Torina Fairlane Thermo- Top Cinnamon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odkręcić nakrętkę. 2. Przełożyć nogę ruchomą w wybrane miejsce. 3. Wcisnąć bolec.

V. Podgrzewany blat*

1. Włączyć ogrzewanie blatu poprzez naciśnięcie przycisku ON/OFF na pilocie (1).
2. Ustawić żądaną temperaturę wciskając przyciski znajdujące się pod ikoną HEAT '+' lub '-' (2), w przedziale 1 do 10. Mata rozgrzewa się do maksymalnej temperatury 32° C.
3. Ustawić funkcję auto wyłączenia wciskając przyciski znajdujące się pod ikoną AUTO OFF '+' lub '-' (3), w przedziale 1 do 10. Cyfry reprezentują liczbę godzin. Domyślnie ogrzewanie wyłączy się po 1 godzinie. Jeśli ustawimy np. 3, podgrzewanie automatycznie wyłączy się po 3 godzinach itd.



UWAGI:

Gdy ogrzewanie w blacie wyłączy się automatycznie, można je zresetować wciskając ponownie przycisk ON/OFF (1). Jeżeli na wyświetlaczu pilota (4) zaświeci się literka 'F', należy odłączyć pilot od stołu i gniazdka sieciowego, poczekać minimum 20 sekund i podłączyć go ponownie.

* dotyczy stołu Fairlane Thermo-Top Cinnamon

VI. Ułożenie pacjenta

Pacjent siada na blacie stołu i przyjmuje dogodną pozycję poziomą. Powyższe czynności asekuje masażysta, wyznaczając pacjentowi właściwe ułożenie na stole, a po skończonym zabiegu pomaga bezpiecznie zejść ze stołu.

VII. Złożenie stołu

1. Wymontować podglówek (9) i pozostałe wyposażenie dodatkowe (8, 10) (jeżeli występuje).
2. Przeszawić stół z pozycji pracy do pozycji składania (pozycja boczna na gumowych stopkach).
3. Złożyć nogi zewnętrzne zwracając uwagę na prawidłowe położenie linek i ich części mocujących.
3. Umieścić wyposażenie wewnątrz stołu, zamknąć walizkę zamkiem (5) i umieścić walizkę w pokrowcu (jeżeli występuje).

VIII. Konserwacja, czyszczenie i dezynfekcja konstrukcji

1. **Elementy lakierowane.** Do czyszczenia zalecane są produkty nie zawierające środków ściernych.
2. **Drewno, sklejką.** Powierzchnie drewniane lub ze sklejki należy czyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki wycierając je do sucha. Nie należy stosować żadnych środków chemicznych. Uwaga! Drewno jako naturalny surowiec może posiadać różnice w układzie słoju, różnice w odcieniach koloru jak i naturalne wstawki typu: smugi, kropki. Cechy takie nie są podstawą do reklamacji.
3. **Tapicerka.**
 - Należy unikać kontaktu tapicerki stołu z olejkami. W tym celu należy stosować okrycia olejoodporne lub nieprzemakalne prześcieradła.
 - Tapicerka powinna być użytkowana i przechowywana z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.
 - Tapicerki nie należy narażać na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
 - Nie należy stosować: past, wosków, sprayów, silnych detergentów, środków zawierających rozpuszczalniki, środków do czyszczenia skóry naturalnej i ekologicznej.
 - Zabrudzenia olejkami, kremami, muszą być natychmiast usunięte za pomocą łagodnego detergentu (roztwór ciepłej wody z szarym mydłem) oraz miękkiej szmatki lub gąbki.
 - Codzienne zabrudzenia należy usuwać stosując łagodny detergent, najlepiej roztwór szarego mydła z użyciem gąbki lub miękkiej szmatki. Na koniec należy przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką po czym wytrzeć do sucha.
 - Miejscowe, silniejsze zabrudzenia należy usuwać stosując 25% roztwór alkoholu etylowego, delikatnie przecierać nasączonym tamponem z gazy. Na koniec należy przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką po czym wytrzeć do sucha.
 - Dezynfekować w razie potrzeby środkami dedykowanymi do dezynfekcji tapicerek PVC, PU. Po dezynfekowaniu tapicerki, należy przed włożeniem do pokrowca, dokładnie ją osuszyć, doprowadzając do całkowitego wyschnięcia. W przeciwnym wypadku może dojść do trwałego zabarwienia tapicerki.

Uwaga: Przed użyciem środka innego niż łagodny detergent trzeba sprawdzić efekt w niewidocznym miejscu, a samo czyszczenie wykonać bardzo ostrożnie.

IX. Uwagi eksploatacyjne

1. Stół przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń suchych i zamkniętych oraz do zabiegów tylko dla jednej osoby jednocześnie.
2. Nie dopuszcza się: przenoszenia stołu wraz z pacjentem; gwałtownego siadania na stół (wskakiwania); siadania, kłęknięcia, opierania na podglówku, półkach i podłokietnikach.
3. Przy składaniu stołu należy zwrócić uwagę na ułożenie linek. Nie zatrzaskiwać linek.
4. Stół powinien być użytkowany i przechowywany z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.

X. Dane techniczne

Stół	Długość	Szerokość	Wysokość regulowana skokowo	Wymiary po złożeniu	Waga bez wyposażenia	Wytrzymałość dynamiczna*	Wytrzymałość statyczna**
eSpirit	184 cm	64 cm 70 cm	58 - 79 cm 58 - 79 cm	92x64x20 cm 92x70x20 cm	13,0 kg 14,5 kg	270 kg	1000 kg
Aura	184 cm	64 cm	61 - 87 cm	92x68x18 cm	13,4 kg	250 kg	900 kg
Eden	184 cm	64 cm	61 - 87 cm	92x68x18 cm	16,5 kg	250 kg	900 kg
Elza	192 cm	71 cm	62 - 87 cm	96x71x18 cm	15,4 kg	270 kg	1000 kg
Olivia	184 cm	71 cm	60 - 86 cm	92x71x25 cm	16,4 kg	270 kg	1000 kg
Verona	184 cm	71 cm	60 - 80 cm	92x71x18 cm	12,0 kg	250 kg	900 kg
Altus	184 cm	64 cm 71 cm	60,5 - 81,5 cm 60,5 - 81,5 cm	92x64x20 cm 92x71x20 cm	12,8 kg 13,5 kg	270 kg	1000 kg
Vesta	184 cm	71 cm	61,5 - 81,5 cm	92x71x20 cm	16,8 kg	250 kg	900 kg
Luna Light	184 cm	64 cm	61 - 81 cm	92x64x20 cm	10,3 kg	270 kg	1000 kg
Torina	184 cm	71 cm	61 - 81 cm	92x71x18 cm	15,5 kg	270 kg	1000 kg
Fairlane Therma-Top Cinnamon	183 cm	70 cm	58 - 84 cm	93x71x18 cm	15,4 kg	270 kg	1000 kg

* Wytrzymałość dynamiczna – pomiar dokonywany przy równomiernie rozłożonym obciążeniu dynamicznym, symulującym naprężenia występujące podczas typowego masażu klasycznego.
 **Wytrzymałość statyczna – pomiar dokonywany przy równomiernie rozłożonym, nieruchomym obciążeniu statycznym.

XI. Legenda do piktogramów



Uwaga



W czasie przechowywania chronić przed wilgocią i przemoczeniem



Nazwa i adres producenta



Maksymalne obciążenie



Znak CE – zgodność wyrobu z wymaganiami Rozporządzenia o wyrobach medycznych 2017/745/EU



Zapoznaj się z instrukcją użycia



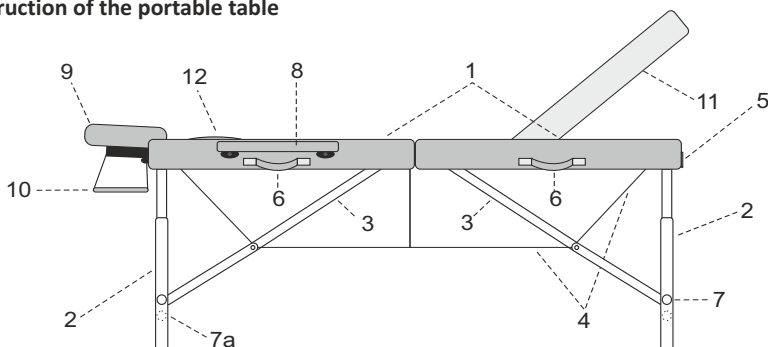
Wyrób medyczny

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
 - a) „Sprzedawca” oznacza firmę HABYS Sp. z o.o. z siedzibą w Jaśle, przy ulicy Produkcyjnej 16.
 - b) „Nabywca” oznacza finalnego Nabywcę sprzętu.
 - c) „Autoryzowany serwis” oznacza serwis prowadzony przez Sprzedawcę.
2. Sprzedawca zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została karta gwarancyjna, w okresie podanym w niniejszej gwarancji.
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie.
4. Gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją: użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu sprzętu; różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego; wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekuć; obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach); trwałego zabarwienia niektórymi środkami barwiącymi, takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. niebieskich džinsów).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - a) stwierdzenia przez Sprzedawcę, że w okresie gwarancji sprzęt był naprawiany poza autoryzowanym serwisem,
 - b) dokonania w sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez pisemnej zgody Sprzedawcy,
 - c) używania sprzętu po ujawnieniu w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, w przypadkach opisanych w punkcie 6, Sprzedawca nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody na mieniu lub na osobie, jakie może spowodować używanie takiego sprzętu.
8. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium Polski.
10. Wady lub uszkodzenia konstrukcji sprzętu powstałe z przyczyn tkwiących w sprzęcie, ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do Sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego spełnienia czterech warunków:
 - a) przedstawienia faktury lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę,
 - b) zgłoszenia wady w terminie 14 dni od jej wykrycia,
 - c) odesłania towaru w oryginalnym opakowaniu na koszt Nabywcy.
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia sprzętu do Sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu, do dnia w którym sprzęt został udostępniony Nabywcy do odbioru.
13. Gwarancja ogranicza się do naprawy produktu lub w drugiej kolejności do wymiany produktu. Sprzedawca nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za pośrednie straty lub szkody.
14. Sprzedawca nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez firmę przewoźową. Obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego sprzętu przy jego odbiorze.
15. Jeżeli transport sprzętu był zlecany przez Sprzedawcę i sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - a) zawiadomić Sprzedawcę w terminie do 3 dni od daty odbioru przesyłki o wszelkich uszkodzeniach sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Sprzedawcy zgłoszenia reklamacji firmie transportowej,
 - b) dostarczyć Sprzedawcy protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i firmą transportową.
16. Zasady gwarancji zawarte w tym dokumencie są jedynymi i oryginalnymi zasadami gwarancji na produkty firmy Aveno Life.
17. Okres gwarancyjny na wszystkie produkty marki Aveno Life wynosi 24 miesiące z wyłączeniem elementów tapicerowanych, na które okres gwarancyjny wynosi 12 miesięcy.

I. Application

Portable rehabilitation tables enable the physiotherapist correct, safe and effective conduct of rehabilitation treatment, physiotherapy, physical therapy, massage, aiming at treating or alleviating the course of illnesses and the results of injuries /impairments. Used at the medical and doctor's offices, they allow patients to adopt the correct posture for conducting effective and safe treatment or examination. The construction of the rehabilitation tables enables the physiotherapist easy and complete access to the patient from each side, thanks to which all various treatments produce desired results and ensure proper conditions for the conduct of a treatment/examination.

II. Construction of the portable table



- | | |
|---|--|
| 1. Wooden table top covered with upholstery | 7. Locking pin |
| 2. External legs | 7a. Additional locking pin (regards Aura and Eden) |
| 3. External legs' spacers | 8. Armrests (regards Aura, Eden, Verona and Athena) |
| 4. System of cables | 9. Headrest |
| 5. Suitcase lock | 10. Arms front shelf (additional option) |
| 6. Transport handles | 11. Elevated backrest (regards stołu Eden, Vesta i Athena) |
| | 12. Face hole filler |


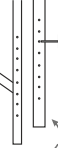

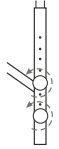

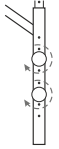
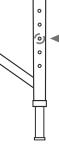
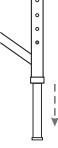
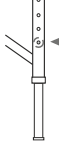

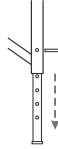
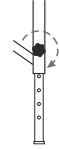
III. Operation

Sequence of unfolding the table:

1. Table in the folded condition constitutes a suitcase.
2. Open the lock (5).
3. Turn the table tops aside (1).
4. Draw out the equipment (8, 9, 10) from the table inside.
5. Unfold the legs outside (2) maximally extended.
6. Put the table on a hard and even foundation.
(Prior to loading the centre of the table top should be tilted up approx. 3 cm).
7. Check the tension of the system of cables (4).
8. Set the appropriate table height according to the table entitled "Height adjustment".
9. Install the headrest (9) and the remaining equipment (8, 10).
10. Lifting of the mobile part of the table takes place by means of:
 - a) unlocking elevated backrest,
 - b) lifting on the required height.*
11. Lowering of the mobile part of the table takes place by its maximum lifting and then lowering it down and locking.*

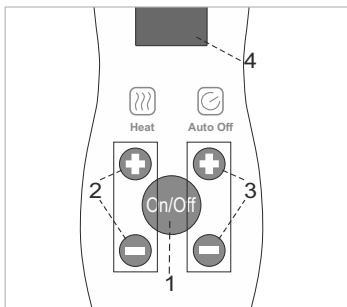
*regards Eden, Vesta and Athena

Tab. Height adjustment

1	2	3	Tables	Description of activities
			eSpirit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unscrew a knob. 2. Remove the mobile leg from the fixing screw, move the mobile leg to the chosen position. 3. Tighten the knob.
			Aura Eden Elza Olivia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unscrew a knobs. 2. Remove the mobile leg from the fixing screw, move the mobile leg to the chosen position. 3. Tighten the knobs.
			Verona Altus, Vesta Luna Light Luna Light Mini	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drive in the locking pin. 2. Remove the mobile leg to the chosen position. 3. Drive out the locking pin.
			Torina Fairlane Thermo- Top Cinnamon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unscrew a knobs. 2. Remove the mobile leg from the fixing screw, move the mobile leg to the chosen position. 3. Drive out the locking pin.

V. Heated table top*

1. Turn on the table top heating by pressing the button ON/OFF on the remote control (1).
2. Set the requested temperature by pressing the buttons located below the HEAT '+' or '-' (2), in the range from 1 to 10. Heated table top warms up to a maximum temperature of 32° C.
3. Set the auto-off function by pressing the buttons located below the AUTO OFF '+' or '-'(3), in the range from 1 to 10. The digits represent the number of hours. By default, the heating will turn off after 1 hour. If we set 3, for example, the heating will automatically switch off after 3 hours, etc.



NOTE:

When the heating in the tabletop switches off automatically, you can reset it by pressing the button ON / OF (1). If the letter 'F' displays on the remote control(4), disconnect the remote control from the table and the power supply, wait at least 20 seconds and reconnect it.

* regards table Thermo Top

VI. Laying the patient

The patient sits at the table side onto the upholstered top and adopts a comfortable horizontal position. The above-mentioned activities are safeguarded by the massage therapist, who determines the correct position on the table for the patients, and after the finished treatment helps them get down safely from the table.

VII. Folding the table down

1. Dismount the headrest (9) and the remaining accessories (8, 10) (if any).
2. Reset the table from the working condition to the folding position (lateral position on the rubber feet). Fold the external legs paying attention to the correct location of the cables and their fastening parts.
3. Put the equipment inside the table, close the suitcase by means of lock (5) and Place the suitcase in the carry case (if any).

VIII. Disinfection, maintenance and cleaning

1. **Lacquered elements.** For cleaning products that do not contain abrasives are recommended.
2. **Wood, plywood.** Surfaces made of wood or plywood should be cleaned by means of soft damp cloth wiping them until dry. No chemical agents should be used. Notice! Wood as a natural raw material may have differences in the tree ring layout, differences in the shades as well as natural inserts like: streaks, dots. Such properties do not constitute a basis for a complaint.
3. **Upholstery.**
 - Avoid contact with oils. To do this, use oil-resistant or waterproof cover sheets.
 - Upholstery should be used and stored away from direct sources of fire and heat.
 - Upholstery should not be exposed to long-lasting sunlight.
 - Do not use: pastes, waxes, sprays, strong detergents, agents containing solvents, cleaning agents for natural leather.
 - Dirt from oils, creams must be immediately removed with a mild detergent solution (warm water with potassium soap solution) and a soft cloth or sponge.
 - Daily soiling should be cleaned with a mild detergent, preferably potassium soap solution with a sponge or soft brush. At the end, wipe the cleaned place with a damp cloth and then wipe dry.
 - Stronger spot soiling should be cleaned using a 25% solution of ethyl alcohol. Wipe gently with soaked gauze swab. At the end, wipe the cleaned place with a damp cloth and then wipe dry.
 - Disinfect if necessary disinfectants dedicated to PVC, PU upholsteries. After disinfecting the tabletop or the mattress with any disinfectant thoroughly dry up the upholstery before inserting it into the carrying case. Otherwise upholstery could be permanently stained.

Attention: Before using other agent than mild detergent you need to check its influence on the place out of eyeshot. Cleaning should be carried out carefully.

IX. Exploitation remarks

1. The table is intended for use inside the dry and closed rooms and for the treatment of one person only at a time.
2. It is unacceptable to shift the table along with a patient on it. Rapid sitting on the table (jumping on), sitting, kneeling and basing on the headrest, shelves and armrests is forbidden .
3. While folding and closing the table attention should be paid to avoid snapping the cables.
4. The table should be used and stored far away from the direct sources of fire and heat.

X. Technical data

Table	Length	Width	Adjustable height	Dimensions after folding	Weight without accessories	Dynamic resistance*	Static resistance**
eSpirit	184 cm	64 cm 70 cm	58 - 79 cm 58 - 79 cm	92x64x20 cm 92x70x20 cm	13,0 kg 14,5 kg	270 kg	1000 kg
Aura	184 cm	64 cm	61 - 87 cm	92x68x18 cm	13,4 kg	250 kg	900 kg
Eden	184 cm	64 cm	61 - 87 cm	92x68x18 cm	14,5 kg	250 kg	900 kg
Elza	192 cm	71 cm	62 - 87 cm	96x71x18 cm	15,4 kg	250 kg	900 kg
Olivia	184 cm	71 cm	62 - 87 cm	92x71x24 cm	16,3 kg	270 kg	1000 kg
Verona	184 cm	71 cm	60 - 80 cm	92x71x18 cm	12,0 kg	250 kg	900 kg
Altus	184 cm	62 cm 71 cm	60,5 - 81,5 cm 60,5 - 81,5 cm	93x62x20 cm 93x71x20 cm	12,5 kg 13,5 kg	270 kg	1000 kg
Vesta	184 cm	71 cm	61,5 - 81,5 cm	92x71x20 cm	16,8 kg	250 kg	900 kg
Luna Light	184 cm	64 cm	61 - 81 cm	92x64x20 cm	10,3 kg	270 kg	1000 kg
Torina	184 cm	71 cm	61 - 81 cm	92x71x18 cm	15,5 kg	270 kg	1000 kg
Fairlane Therna-Top Cinnamon	183 cm	70 cm	58 - 84 cm	93x71x18 cm	15,4 kg	270 kg	1000 kg

*Dynamic resistance - measurement made with an evenly distributed dynamic load, simulating the tensions that occur during a typical classical massage.

**Static resistance - measurement made with an evenly distributed, fixed static load.

XI. Meaning of pictographs



Attention



Keep dry during storage



Manufacturer's name and address



Maximum load



CE mark - product compliance with the requirements of the Medical Devices Regulation (MDR) 2017/745/EU



See the instruction manual for use



Medical device

WARRANTY CONDITIONS

- For the purposes hereof:
 - „Seller" shall mean HABYS Sp. z o.o. located in Jasło, Poland, at 16 Produkcyjna Street.
 - „Purchaser" shall mean the final Purchaser of the equipment.
 - „Authorised Service" shall mean the service maintained by the Seller.
- The Seller shall ensure good quality and operation of the equipment for which the guarantee card has been issued for the period stated in the card.
- Guaranteed repair shall not cover activities provided for in the instruction manual which should be performed by the Purchaser himself.
- The guarantee shall not cover: damages to the equipment resulting from inappropriate usage or usage incompliant with the instruction manual, maintenance instructions, transportation instructions or additionally, any mechanical damages; colour differences between the parts exposed and not exposed to sunlight; impact of chemicals or abrasive agents, atmospheric pollution and accidental puncture, the presence of spots or rings on the oily or colouring substances (fats, creams, lotions or oils); permanent staining of some colouring agents, such as: ink, permanent markers or other non-colorfast dyes used in the production of clothing (for example: blue jeans).
- The Purchaser shall lose their guarantee rights if: the Seller discovers that during the guarantee period, the equipment was repaired outside the authorised service; any design modifications were introduced thereto without the Seller's consent; the equipment was still used following the disclosure of a constructional defect.

6. In cases provided for in point 5, irrespective of the loss of guarantee rights, HABYS Sp. z o.o. shall not be responsible for any damage to property or person which might be caused by operation of such equipment.
7. Defects or damages to the structure of the equipment resulting from the equipment itself, disclosed during the guarantee period, shall be removed free of charge within 14 days of submission of the equipment to the Seller or authorised service. Costs of transportation shall be borne by the Purchaser, if complaint is justified.
8. In order to enjoy guarantee rights, it shall be necessary to fulfill the following four conditions jointly:
 - a) Production of an invoice or other proof of equipment purchase by the Purchaser;
 - b) Reporting the fault within 14 days of disclosure thereof;
 - c) Sending back the damaged equipment in an original packaging.
9. The guarantee period shall be extended by the guarantee repair time, counted from the date of delivering the equipment to the Seller or authorised service to the day on which the equipment is made available to the Purchaser to recover.
10. Identification of the manner and necessary scope of the repair shall be the responsibility of the Seller or authorised service.
11. The Purchaser shall be entitled to, at their discretion, the right to claim equipment replacement or reimbursement of the price paid if:
 - a) The Seller has not enabled the Purchaser to recover the equipment repaired within 14 days of the Purchaser's delivering the equipment to the Seller or authorised service.
 - b) Within the guarantee period, four repairs have been made and the equipment still reveals defects making it impossible to operate it in compliance with its destination.
12. Equipment replacement or reimbursement of the price paid shall require the Seller's consent each time.
13. The Seller shall not undertake responsibility for damages to the equipment aroused during transportation by a forwarding company. It is the Purchaser's obligation to inspect the technical condition of the equipment upon the reception thereof.
14. If transportation was commissioned by the Seller and the goods have been damaged, the Purchaser is obligated to:
 - a) let the Seller know in 3 day time from the date of delivery about any damages of equipment, which happened during transportation in order to enable the Seller to file a complaint with the forwarding company.
 - b) provide the Seller protocol of complaint which is written between the Purchaser and transportation company.
15. Terms of guarantee contained herein shall be the sole and original terms of guarantee for Aveno Life products.
16. The warranty period for all Aveno Life products is 24 months, excluding: upholstered elements, actuators, electrical components - for which the warranty period is 12 months.

AVENO *life*
massage starts here

AVENO LIFE

ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, PL

tel.: +48 887 766 223, biuro@avenolife.pl

www.avenolife.pl

Data sporządzenia instrukcji / Instruction made in: 03.2021